

第 254/2013 號行政長官批示

就與乘風土木工程顧問有限公司訂立提供「路氹城邊檢站改善工程的協調及監察」服務的合同，已獲第344/2006號行政長官批示許可；

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$1,932,000.00（澳門幣壹佰玖拾叁萬貳仟元整）；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、第344/2006號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付方式修改如下：

2006年	\$ 305,900.00
2007年	\$ 1,529,500.00
2013年	\$ 96,600.00

二、二零零六年及二零零七年的負擔由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

三、二零一三年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.04、次項目2.020.121.03的撥款支付。

二零一三年八月十三日

行政長官 崔世安

第 255/2013 號行政長官批示

就與利豐建築工程有限公司訂立執行「女青少年短期宿舍設計連建造承包工程」的合同，已獲第383/2009號行政長官批示許可；

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$9,038,601.20（澳門幣玖佰零叁萬捌仟陸佰零壹元貳角）；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 254/2013

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 344/2006, foi autorizada a celebração do contrato com a Sociedade de Consultadoria em Engenharia Civil, Limitada, para a prestação dos serviços de «Coordenação e Fiscalização da Obra de Melhorias do Posto Fronteiriço do Cotai»;

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 1 932 000,00 (um milhão, novecentas e trinta e duas mil patacas);

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. O escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 344/2006 é alterado da seguinte forma:

Ano 2006	\$ 305 900,00
Ano 2007	\$ 1 529 500,00
Ano 2013	\$ 96 600,00

2. Os encargos referentes a 2006 e 2007 foram suportados pelas verbas correspondentes inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

3. O encargo referente a 2013 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.04, subacção 2.020.121.03, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

13 de Agosto de 2013.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2013

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 383/2009, foi autorizada a celebração do contrato com a Companhia de Construção e Engenharia Lei Fung, Lda., para a execução da «Empreitada de Concepção e Construção da Residência de Curta Duração para Jovens e Adolescentes do Sexo Feminino»;

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 9 038 601,20 (nove milhões, trinta e oito mil, seiscentas e uma patacas e vinte avos);

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

一、第383/2009號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付方式修改如下：

2009年	\$ 3,413,444.70
2010年	\$ 5,173,226.50
2013年	\$ 451,930.00

二、二零零九年及二零一零年的負擔由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

三、二零一三年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.02.00.00.15、次項目5.020.139.01的撥款支付。

二零一三年八月十三日

行政長官 崔世安

1. O escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 383/2009 é alterado da seguinte forma:

Ano 2009	\$ 3 413 444,70
Ano 2010.....	\$ 5 173 226,50
Ano 2013.....	\$ 451 930,00

2. Os encargos referentes a 2009 e 2010 foram suportados pelas verbas correspondentes inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

3. O encargo referente a 2013 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.02.00.00.15, subacção 5.020.139.01, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

13 de Agosto de 2013.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 256/2013 號行政長官批示

就與建利工程有限公司訂立執行「青洲社會房屋綜合體建造工程——A大樓」的合同，金額為\$369,468,869.90（澳門幣叁億陸仟玖佰肆拾陸萬捌仟捌佰陸拾玖元玖角），已獲第308/2006號行政長官批示許可，而該批示其後經第292/2009及128/2011號行政長官批示修改，合同的整體費用減少為\$188,665,645.56（澳門幣壹億捌仟捌佰陸拾陸萬伍仟陸佰肆拾伍元伍角陸分）；

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、第308/2006號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付方式修改如下：

2009年	\$ 92,367,217.50
2010年	\$ 67,079,224.40
2011年	\$ 24,228,552.75
2013年	\$ 4,990,650.91

二、二零零九年至二零一一年的負擔由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 256/2013

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 308/2006 foi autorizada a celebração do contrato com a Coneer Engenharia e Administração, Limitada para a execução da empreitada de «Construção do Complexo de Habitação Social na Ilha Verde – Bloco A», pelo montante global de \$ 369 468 869,90 (trezentos e sessenta e nove milhões, quatrocentas e sessenta e oito mil, oitocentas e sessenta e nove patacas e noventa avos), tendo o referido despacho sido alterado pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 292/2009 e 128/2011 e o montante global do contrato reduzido para \$ 188 665 645,56 (cento e oitenta e oito milhões, seiscentas e sessenta e cinco mil, seiscentas e quarenta e cinco patacas e cinquenta e seis avos);

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. O escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 308/2006 é alterado da seguinte forma:

Ano 2009	\$ 92 367 217,50
Ano 2010.....	\$ 67 079 224,40
Ano 2011.....	\$ 24 228 552,75
Ano 2013.....	\$ 4 990 650,91

2. Os encargos referentes aos anos de 2009 a 2011 foram suportados pelas verbas correspondentes inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.